

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 79 (1953)  
**Heft:** 26

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VON HEUTE

das Ganze sicherlich unter Denkmal- und Heimatschutz stehen.

- Die Begeisterung des größten Teiles der Schweizer Bevölkerung würde auf Null oder darunter sinken, wenn die ganze Sache aus Steuergeldern berappt werden müßte.

Daß aber in England die Krönung nichts Verstaubtes, aus dem Mittelalter Hervorgeklautes hat, sondern lebendigste Tradition, ja etwas Zeitloses ist, um das sind die Engländer zu beneiden. Daß im weitem die Engländer – mit Ausnahme einer Handvoll Bevanisten des linken Labourflügels – nicht nach den Kosten fragen und sich statt dessen weiterhin ihr geliebtes «ham and eggs» rationieren lassen, das zeugt von Größe.

God save the Queen und vergesse darob das Volk nicht. Fritz

## Kunstgeschichtliches

*Gewissen Deutschschweizerinnen ins Album*  
(beobachtet und erlauscht)

Drei Frauen mit je einem Sprößling stehen vor einer Statue und betrachten sie.

Die Italienerin neigt sich zu ihrem Kind, weist mit ein paar einfachen Worten auf die herrliche Form und den vollendeten Stil des Kunstwerkes und tuschelt dem Kind ins Ohr: «Wollen wir auch einmal eine kleine Figur miteinander probieren?»

Die Französin ist vom Kunstwerk entzückt. Sie beginnt ein geistreiches Gespräch mit ihrem Zehnjährigen und zieht Vergleiche mit andern Bildwerken. Der Kleine, beinahe routiniert im Betrachten von Kunstwerken, bleibt seiner Mutter nicht manche Antwort schuldig.

Die Deutschschweizerin betrachtet die Figur, deren Nacktheit ihr offenbar peinlich ist wegen ihres Sprößlings. Dieser fährt liebkosend über die Füße des Standbildes. Sein Händchen ist vom Staub beschmutzt. Pfui! Als bald zieht die Mutter einen Abstaublumpen aus der Tasche, halbiert ihn, wie weiland der heilige Martin seinen Mantel, und beginnt mit dem widerwilligen Kleinen zusammen die Figur abzustauben.

Beatrice Guyer

## Merri Pak

Liebes Bethli! Etwas Weihnachtliches möchte ich Dir erzählen. Ich weiß, das Thema paßt nicht zum Beginn der Badesaison. Aber wenn ich Dir erst vor Weihnachten schreibe, so hättest Du vielleicht nicht mehr genügend Zeit, um Dich auf «up to date» umzustellen. Das bist Du nämlich nicht, liebes Bethli, wenn zur Weihnachtszeit ein Tännlein in Deinem Zimmer steht und mit seinem unvergleichlichen Duft weihnachtliche Stimmung verbreitet! Lies und staune:

Die illustrierte Monatsschrift für Natur, Forschung und Technik, «Prisma», übermittelt uns in ihrer Januar-Nummer in einem Kurzbericht eine Meldung von jenseits des Ozeans: «Zu den Schlagern auf dem diesjährigen Weihnachtsmarkt gehört auch ein etwa 50 cm großer, zusammenfaltbarer Tannenbaum, «Merri Pak» genannt, der aus Plastik-Material besteht. Dieser Christbaum ist schon mit 84 Behangstücken versehen und kann in kürzester Zeit – wie ein Regenschirm entfaltet – aufgestellt werden. Er kostet 2,98 Dollar.»

Die Meldung geht nicht sehr in die Details. Aber mit ein bißchen Phantasie kann man sich vorstellen, daß eine eingebaute Spieldose – natürlich ebenfalls aus Plastik-Material – unsere alten Weihnachtslieder mit modern frisierem Text ertönen läßt. Ich stell mir's etwa so vor:

Oh Merri Pak, oh Merri Pak,  
wie rasch bist du entfaltet!  
Du kostest nur drei Dollar kaum,  
du Plastik-Wunder-Weihnachtsbaum!  
Oh Merri Pak, oh Merri Pak,  
wie rasch bist du entfaltet!

Der alte gute Tannenbaum,  
wie ist er doch veraltet!  
In deiner Plastik-Herrlichkeit,  
bist du Symbol der neuen Zeit!  
Der alte gute Tannenbaum,  
wie ist er doch veraltet!

Herzlich grüßt Dich

Martina

## Man kann es auch so sagen

Ein Mann, der möchte, daß eine Frau ihm zuhört, erreicht dies am besten, indem er mit einer andern Frau spricht.

Eltern, die ihre Kinder nie im Aerger hauen, sind solche, die nicht schnell genug rennen können.

Viele Frauen versuchen, aus einem Abendkleid möglichst viel herauszubringen.

Ein neues Hütchen gibt mancher Frau den Mut, ihrem Manne zu sagen, was das niedliche Ding kostet.

Nichts macht ein Kind unausstehlicher, als der Umstand, daß es unsern Nachbarn gehört.

(The Saturday Evening Post)

## Kindermund

Stefan und Vroni, die Kinder zweier befreundeter Familien, sind vor sechs Jahren im selben Spital, fast zur gleichen Zeit auf die Welt gekommen. Nun hat man sich wieder einmal getroffen, und die beiden werden natürlich gebührend betrachtet und verglichen. «s Vroneli isch dänn aber e schöns Schtuck größer als Du», bemerkt Stefans Mami zu ihrem Sohn. Das macht diesem keinen Eindruck. «Kunschtschtück, – wämmer e Viertelschund älter isch!» tönt es verächtlich zurück. MB

Jeder Mann ohne Ausnahme schätzt  
die Wohltat eines guten echten

## Dachspinsels



## Parfumerie Schindler

ZÜRICH – BAHNHOFSTRASSE 26  
PARADEPLATZ

## Birkenblut

für Ihre Haare Wunder tut

So urteilen unsere Kunden:

Ich verwende schon lange Zeit das berühmte Birkenblut mit Pina-Olio, das mir einen wunderbaren Haarwuchs gibt. F. P.

Alpenkräuterzentrale am St. Gotthard Faido

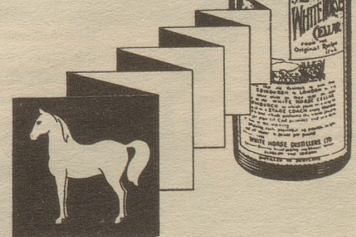
## HOTEL SCHIFF

### Mannenbach

Seeterrasse am herrlichen Untersee  
Geflügel-, Fisch- und Bauern-Spezialitäten  
R. Haerberli-Urech



„Und Sie……?“  
„White Horse!“



## WHITE HORSE

### SCOTCH WHISKY

Generalvertretung für die Schweiz: BERGER & CO LANGNAU/BERN



bringen rasche Hilfe bei:

**Gicht, Rheuma, Ischias, Hexenschuss, Kopf- und Nervenschmerzen Erkältungskrankheiten**

Tabletten

Togal löst die Harnsäure und bewirkt die Ausscheidung der schädlichen Krankheitsstoffe. Keine unangenehmen Nebenerscheinungen. Ueber 7000 Aerzte bestätigen die hervorragende, schmerzstillende und heilende Wirkung von Togal. Nehmen Sie daher vertrauensvoll Togal! In Apotheken und Drogerien Fr. 1.65 und 4.15

## Ein Berner Coiffeur behandelt seine eigenen Haare falsch!

Trotzdem ich meine Haare nach den Lehren der absolvierten Coiffeur-Fachschule pflegte, überfiel mich ein schrecklicher Haar-Ausfall mit Glatzenbildung. In meiner Verzweiflung erinnernte ich mich an das üppige Haar der in Petrolgebieten lebenden Menschen. Heimlich erfand ich mir eine spezielle Haar-Arznei. Es geschah ein Wunder. Sogar die kritischen Kunden meines Coiffeur-Salons staunten ob dem wieder frisch und kräftig nachwachsenden Haar auf meinem Kopf. Alle wollten meine Haar-Arznei haben. Ohne Reklame verkaufte ich Hunderte von Flaschen. Heute sehen die Haarkranken in meiner inzwischen auf den Namen «Therazol» getauften Haararznei die sichere Hilfe. Sogar sehr vorsichtige Coiffeurgeschäfte verlangen jetzt «Therazol» für den Service und die Herren- und Damen-Kundschaft.

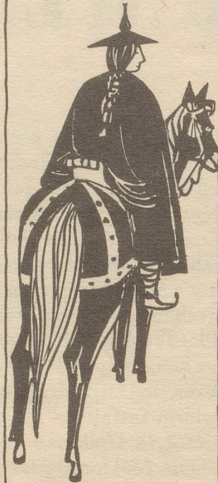
Überzeugen Sie sich von der restlosen Wahrheit dieser Worte in meinem Coiffeur-Salon, Mühlemattstr. 41, Bern, Tel. (031) 53008, beim Studio Bern, ca. 6 Minuten vom Bahnhof. Therazol-Flasche mit Zerstäuber Fr. 8.-, ohne Zerstäuber 4.80. Schäumendes Haarwaschöl 4-Monate-Flasche Fr. 2.30, alle 3 Wochen nur 1mal waschen. Haarbürste Lupolin Fr. 3.10 aus Milcheiweiß ist das Feinste. Spezialholzkamm Fr. 1.30. Haarnetze nie über Nacht tragen, Eigenmodell Fr. 2.50 (hygienisch).

**Warnung für Badende!** Nichts fördert den Haarausfall so sehr wie Austrocknen, Entfehlen und Sonnenbestrahlung der Kopfhaut. Therazol verhütet solche Schäden.

Bern, 28. Mai 1953.

H. Bauen, Coiffeurmeister.

König Attila war einst König

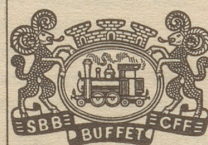


Paul Koenig ist und bleibt König im Apparatebau



Paul Koenig Arbon  
Gesensschmiede  
Kesselschmiede

Schaffhausen



Treffpunkt der Nebileser

Magenbeschwerden? Nimm



Sofort spürbare Besserung

Das

**Asthma-Heilmittel**

**Bronchinol**

heilt ebenso Luftröhrenkatarrh, Atembeschwerden, Hustenqualen.

Hersteller:

**Th. Steffi Amrein, Heiden, pharm. Labor.**  
Tel. (071) 9 12 04

Erhältlich in Apotheken u. Drog.



Die heimelige Gaststätte mit der guten Küche

Neuer Besitzer:  
J. J. Kuhn, Küchenchef



FINEST TOBACCO MIXTURE

POLUS S. A. Balerna

Abonnieren Sie den Nebelspalter!



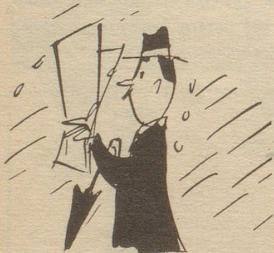
**ROTH KÄSE**

pasteurisiert

und im Sommer wird besonders geschätzt, dafür schmeckt, aber nicht «schmöckt».



unter den rassigen die bekömmlichste Zigarre, weil aus reinem Kentucky und 2x fermentiert  
10er Schachtel Fr. 1.20



Was liest der Mann so konzentriert? Er hat die «Züwo» abonniert.

ZUM WOCHENENDE

**DIE ZÜRCHER WOCHE**

Telephon (051) 25 54 33

## Kopfweg!

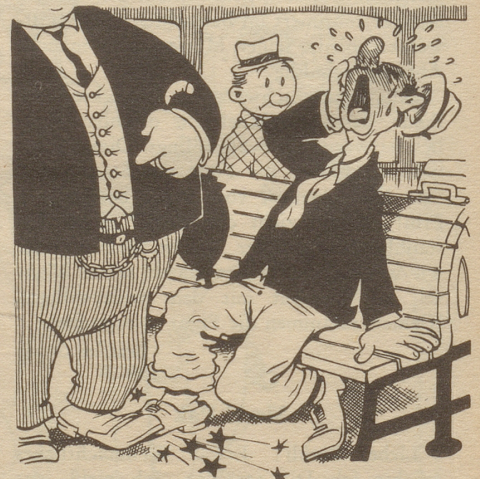
Bei Kopf- und Zahnweh, Migräne, neuralgischen und rheumatischen Schmerzen, Erkältungen, Föhnbeschwerden, nehmen Sie Zuflucht zu **DOLO-STOP**, einem neuen, raschwirkenden Analgeticum.

Schiebedose à 10 Tabletten  
Fr. 1.60  
in Apotheken und Drogerien



**DOLO STOP** stoppt den Schmerz!

Ein neues Präparat von Max. Zeller Söhne, Romanshorn



Seht den Mann, der schmerzzerfüllt, wie ein toller Löwe brüllt!  
Wer empfinde es als Wonne, auf dem Hühneraug' 'ne «Tonne»!  
Um sich vor dem Schmerz zu schützen, muß man «Lebwohl»\* benutzen!

\* Gemeint ist natürlich das bekannte, von vielen Aerzten empfohlene Hühneraugen-Lebwohl mit druckmilderndem Filzring für die Zehen (Blechdose) und Lebwohl-Ballenpflaster für die Fuß-Sohle (Couver). Packung Fr. 1.55. Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.